



HOW TO RECOGNIZE A PIPELINE LEAK

Be alert to any of the signs you may see, hear or smell when there's a natural gas leak.

- **LOOK**
for a damaged connection to a natural gas appliance, dirt/water blowing into the air, dry patch of grass, fire or explosion near a pipeline.
- **LISTEN**
for unusual sounds like hissing or whistling.
- **SMELL**
the distinctive odor* of natural gas.

*Some persons may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it) or because the odor is being masked or hidden by other odors that are present, such as cooking, damp, musty or chemical odors. In addition, certain conditions in pipe and soil can cause odor fade—the loss of odorant so that is not detectable by smell.

PUTTING YOUR SAFETY FIRST

SoCalGas uses pipelines to deliver natural gas to residential and business customers for heating, cooking, manufacturing and other purposes. We routinely perform pipeline safety tasks – including patrolling, testing, repairing and replacing pipelines – and have ongoing technical training and testing for employees.

Our integrity management plans outline our ongoing safety and maintenance activities and are available for review.

We use advanced safety inspection tools to monitor pipe condition and to verify that the pipelines are being maintained safely. SoCalGas must be able to access its pipeline right-of-way. In order to perform these important inspections, the area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other structures.



WHAT TO DO IF YOU SUSPECT A NATURAL GAS LEAK

If you smell a natural gas odor, hear the hissing sound of natural gas escaping or see other signs of a leak:

IMMEDIATELY EVACUATE the area, and from a safe location either call 911 or SoCalGas® at 1-800-427-2200.

DON'T smoke, or light a match, candle or other flame.

DON'T turn electrical appliances or lights on or off, operate motorized equipment or vehicles, or use any device that could cause a spark.

DON'T attempt to control the leak or repair a damaged pipe or meter. Natural gas leaking from a plastic pipe can create static electricity that can ignite the natural gas.



CONTACT 811 BEFORE YOU DIG. IT'S THE LAW!

If you plan to install a fence, plant a tree or dig for any reason, protect your family, neighbors, and the pipelines near you by following these important safety steps:



CONTACT

Dig Alert at california811.org at least two working days before digging, or call 811.



MARK OUT

your proposed project area in white.



WAIT TO DIG

until we either mark our natural gas pipelines or you are advised that the area is clear.



USE ONLY HAND TOOLS

within 24 inches of each marked utility line to carefully expose the exact locations of all lines.

NOTE: SoCalGas does not mark customer-owned natural gas lines, which typically run from the meter to natural gas equipment. To have customer-owned lines located and marked before a project, contact a qualified pipe-locating professional.



REPORT any pipeline damage by calling SoCalGas immediately at 1-800-427-2200. Even a slight gouge, scrape or dent to a pipeline may harm the integrity of the pipe or cause a dangerous leak in the future.

CALL 911 promptly after evacuating the area if the damage results in a natural gas leak that may endanger life, cause bodily harm, or property damage.



CÓMO RECONOCER UNA FUGA EN UNA TUBERÍA

Esté alerta a cualquiera de las señales que puede ver, oír u oler cuando hay una fuga de gas natural.

• VEA

si hay una conexión dañada a un aparato de gas natural, tierra/agua siendo expulsada al aire, una porción seca de pasto, o un incendio o explosión cerca de una tubería.

• OIGA

si hay sonidos inusuales, como un silbido o chiflido.

• HUELA

el olor distintivo del gas natural.*

*Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo) o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor – la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato.

SU SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD

SoCalGas utiliza tuberías para distribuir gas natural a clientes residenciales y comerciales para su uso en calefacción, preparación de alimentos, manufactura y otros fines. Rutinariamente ejecutamos tareas de seguridad en las tuberías – entre las que se incluyen: vigilancia, pruebas, reparación y reemplazo de tuberías – y ofrecemos capacitación y exámenes técnicos continuos a los empleados.

Nuestros planes de manejo de la integridad describen las actividades que continuamente llevamos a cabo en materia de seguridad y mantenimiento, y están a disposición para su revisión.

Usamos herramientas avanzadas de inspección de seguridad para monitorear la condición de las tuberías y verificar que a las tuberías se les esté dando mantenimiento de manera segura. SoCalGas debe poder acceder el derecho de paso de nuestras tuberías. Para llevar a cabo estas importantes inspecciones, el área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras estructuras.



QUÉ HACER SI SOSPECHA QUE HAY UNA FUGA DE GAS NATURAL

Si percibe un olor a gas natural, escucha el sonido sibilante del gas natural que escapa o ve otras señales de una fuga:

- **EVACUE INMEDIATAMENTE** el área y, desde un lugar seguro, llame al 911 o a SoCalGas® al 1-800-342-4545.
- **NO fume ni encienda un fósforo, vela u otra llama.**
- **NO encienda ni apague aparatos eléctricos o luces, no ponga a funcionar equipo o vehículos motorizados ni use un dispositivo que pudiera causar una chispa.**
- **NO intente controlar la fuga ni reparar una tubería o medidor dañado. El gas natural que escapa de una tubería de plástico puede generar electricidad estática, misma que puede encender el gas natural.**



CONTACTE AL 811 ANTES DE EXCAVAR. ¡ES LA LEY!

Si planea instalar una cerca, plantar un árbol o excavar por cualquier razón, proteja a su familia, a sus vecinos y las tuberías cerca de usted siguiendo estos importantes pasos de seguridad:



PÓNGASE EN CONTACTO

Con Dig Alert en california811.org al menos dos días hábiles antes de excavar, o llame al 811.



MARQUE

de color blanco el área propuesta para el proyecto.



ESPERE ANTES DE EXCAVAR

hasta que marquemos nuestras tuberías de gas natural o se le notifique que el área está despejada.



USE ÚNICAMENTE HERRAMIENTAS DE MANO

cuando esté a menos de 24 pulgadas de cada una de las líneas de servicios públicos que se marcaron para cuidadosamente exponer la ubicación exacta de todas las líneas.

NOTE: SoCalGas no marca las tuberías de gas natural propiedad del cliente, que normalmente van del medidor hasta el equipo de gas natural. Para que se ubiquen y marquen las tuberías de gas natural del cliente antes de que se lleve a cabo algún proyecto, deberá comunicarse con un profesional calificado en la ubicación de tuberías.



REPORTE cualquier daño a las tuberías llamando inmediatamente a SoCalGas al **1-800-342-4545**. Incluso una ligera hendidura, raspadura o abolladura a una tubería puede dañar la integridad de la tubería o causar una peligrosa fuga en el futuro.

LLAME AL 911 enseguida después de evacuar el área si el daño tiene como consecuencia una fuga de gas natural que pueda poner en peligro la vida o causar lesiones o daños a la propiedad.